

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 91 (1973)  
**Heft:** 46: SIA-Heft, Nr. 10/1973: Hochhäuser; Erdbeben

**Artikel:** Hochhäuser: Studientagung vom 18. bis 20. Oktober an der ETH Zürich der SIA-Fachgruppen für Brückenbau und Hochbau (FBH) und für Architektur (FGA): zur Eröffnung

**Autor:** Risch, G.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-72047>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## SIA-Heft Nr. 10, 1973

### Hochhäuser

Studententagung vom 18. bis 20. Oktober an der ETH Zürich der **SIA-Fachgruppen für Brückenbau und Hochbau (FBH) und für Architektur (FGA)**, unter Mitwirkung der Internationalen Vereinigung für Brückenbau und Hochbau (IVBH) und des Joint Committee «Planning and Design of Tall Buildings» der «American Society of Civil Engineers» (ASCE).

*Unsere Tagungspublikation erscheint in einer zweigeteilten Gesamtübersicht (deren erster Teil hier vorliegt) und zudem durch die Wiedergabe einzelner Referate in breiterem Umfange während der ersten Monate des nächsten Jahres. Die Herbsttagung 1973 soll sodann in einem Separatdruck zusammengefasst werden.*

*An dieser Stelle möchten wir für alle Mithilfe bestens danken, die wir durch die Berichtbeiträge der Ingenieure Gabriel Fellay (Ingenieurbüro Dr. Staudacher und Siegentha-*

*ler AG, Zürich), Stefan Süess (Institut für Bauplanung und Baubetrieb, ETH Zürich), Gustav Wüstemann (Zürich) und Feruh Yüksel (Ingenieurbüro Schleutermann, Zürich), ferner von Architekt Bruno Odermatt erfahren haben. Danken möchten wir auch für die Unterstützung, die uns seitens der Sitzungsleiter und durch einzelne Mitarbeiter des Generalsekretariates SIA zuteil worden ist. Den Referenten fühlen wir uns dafür zu Dank verpflichtet, dass sie uns bei der Unterlagenbeschaffung verständnisvoll unterstützt haben.*

### Zur Eröffnung

Erstmals ist die seit 15 Jahren traditionelle Herbsttagung der Brücken- und Hochbauingenieure mit den Architekten gemeinsam durchgeführt worden. Darin sah der Präsident des SIA, Bauingenieur Aldo Cogliatti, in seiner Begrüssung die *Vereinspolitik* an einem aktuellen Thema eindrücklich dokumentiert. Die Gründeridee von 1837 lebt heute fort im Bekenntnis zur breiten Gruppe, zur interdisziplinär notwendig gewordenen Zusammenarbeit der Fachleute aller Sparten. Doch immer mehr werden Planung und Realisierung grösserer Bauten auch sozial, rechtlich und politisch beeinflusst. Der Dialog weitet sich aus. Er verlangt wachsend die Fähigkeit, grössere Zusammenhänge zu erfassen und zu

verarbeiten. Auch zu *wirtschaftspolitischen* Fragen wird von uns Fachleuten eine Stellungnahme erwartet. In präsidialer Sicht wird unser bisher recht komfortabler Platz in der Gemeinschaft künftig wesentlich vom Grade der staatsbürglerlichen Einsicht des *Masshaltens* in allen Forderungen abhängen: «Auch wenn es uns wegen der internationalen Verflechtungen kaum gelingen kann, die eigene Inflation vollständig zu drosseln, sollten gemeinsame Anstrengungen aller Interessengruppen in der Schweiz doch zu einer erheblichen Reduktion der Inflationsrate führen können. An solchen umfassend konzipierten Massnahmen würden wir uns gerne beteiligen...» *G. R.*

### Einführung in die Probleme des Hochhauses

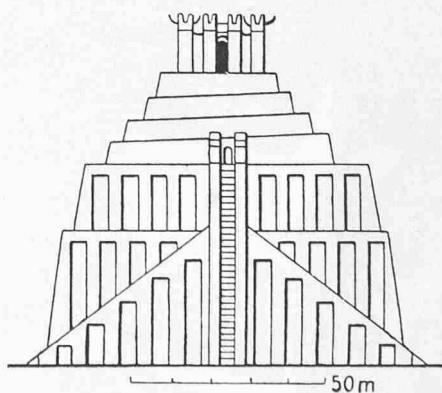
Sitzungsleiter: Prof. Dr. Bruno Thürlimann, ETH Zürich

#### Technik: Fluch oder Segen?

Diese Frage stellte Prof. Dr. Bruno Thürlimann (ETH Zürich) als Sitzungsleiter zu Beginn der unter seiner Leitung verlaufenden Studententagung.

Als biblische Reminiszenz gleich eine Hochhaus-Katastrophe: der «Turmbau zu Babel»! In der Bautechnik sind wir inzwischen zweifellos fortgeschritten. Jedoch ist die für die menschliche Gemeinschaft offenbar – auch in übertragenem Sinne – symptomatische Sprachverwirrung geblieben. Denken wir nur schon an den auf technischem Gebiet und in andern Schaffenszweigen grassierenden wissenschaftlichen Jargon!

Gewiss haben wir es herrlich weit gebracht: von der Organverpflanzung bis zur Reise auf den Mond. Doch die Euphorie der sechziger Jahre, als man glaubte, alle Probleme mit Hilfe der Technik lösen zu können – Geld und (damit) wissenschaftliche Kräfte standen reichlich zur Verfügung –, hat in der Folge eher nüchternere Bescheidenheit Platz ge-



Der Turm zu Babel. Rekonstruktion von E. Unger nach der Beschreibung einer Keilschrifttafel vom Jahre 229 v. Chr.

Das Bild zeigt die Südostseite samt angebauter dreigliedriger Freitreppeanlage mit zwei 8 bis 9 m breiten Seitentreppen und einer 9 m breiten Fronttreppe. Letztere setzte 51 m vom Turm entfernt an.